

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 29 (1911)
Heft: 199

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester „ 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . fr. 6
2^e semestre „ 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.
Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Exportation aux Etats-Unis. — Tariftscheide des schweizerischen Zolldepartements. — Kaffee-Statistik. — Internationaler Postgüterverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Es wird vermisst: Inhaberoobligation Nr. 993 vom 14. Juli 1902 von Fr. 2000, nebst Zinscoupons pro 15. Juli 1911 bis 1918 auf die Spar- & Kreditkasse Subrental, in Schöftland, als Schuldnerin lautend.

Der unbekannte Inhaber dieser Urkunde wird hiermit aufgefordert, solche innert 3 Jahren, von der erstmaligen Bekanntmachung an gerechnet, somit bis 22. Juli 1914, dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen würde. (W 110^o)

Kulm, den 18. Juli 1911.

Das Bezirksgericht.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau de Porrentruy

Tabacs et cigares. — 1911. 8 août. F. J. Burrus, à Ste-Croix-aux-Mines, avec succursale à Boncourt (F. o. s. du c. du 25 septembre 1897, n^o 243, page 996; 9 novembre 1897, n^o 230, page 1147; 1^{er} avril 1902, n^o 124, page 493). 1^o Jules Burrus, fabricant de tabac, à Ste-Croix-aux-Mines, 2^o Joseph Burrus, fabricant de tabac, 3^o François Burrus, fabricant de tabac, les deux à Boncourt (Suisse), se sont retirés de la société comme associés personnellement responsables, de même que Léonie, née Nelles, veuve de Martin Burrus, à Ste-Croix-aux-Mines, comme associée-commanditaire. La société continue sous la même raison sociale comme société commerciale en nom collectif. 1^o Maurice Burrus, 2^o André Burrus, les deux fabricants de tabac, à Ste-Croix-aux-Mines, 3^o Albert Burrus, 4^o Henri Burrus, les deux fabricants de tabac, à Boncourt (Suisse), sont entrés dans cette société comme associés personnellement responsables. Chacun des dits associés est autorisé à représenter la société et à signer la raison sociale. Les procurations conférées à Maurice Burrus et à André Burrus sont éteintes.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Schuhhandel. — 1911. 7. August. Die Firma Meinrad Bisig sel. Witwe, Schuhhandlung, in Einsiedeln (S. H. A. B. Nr. 241 vom 6. Juni 1906, pag. 961), ist infolge Geschäftsbetretung erloschen.

Inhaber der Firma Adolf Birchler, Schuhhandlung, in Einsiedeln ist Adolf Birchler, von und in Einsiedeln. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Meinrad Bisig sel. Witwe», Schuhhandlung, in Einsiedeln.

Teppiche, etc. — 8. August. Inhaber der Firma I. Bollag in Goldau ist Isidor Bollag, von Oberendingen, in Goldau. Möbelstoffe und Teppiche en gros.

8. August. Inhaber der Firma Jean Hammer, Consumhalle in Pfäffikon ist Jean Hammer, von Malters, in Wollerau. Natur des Geschäftes: Lebensmittel und Haushaltsartikel.

Buchbinderei, etc. — 9. August. Die Firma D. Hicklin, Buch- und Schreibmaterialienhandlung, Buchbinderei, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 263 vom 19. September 1896, pag. 1082), ist infolge Todesfalls erloschen.

Unter der Firma Gebr. Steph. & Jos. Hicklin in Schwyz haben Stefan und Josef Hicklin, von und in Schwyz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1911 begonnen hat. Papeterie und Buchbinderei. Die Firma erteilt Procura an Luise Hicklin in Schwyz.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten

Schirmfabrikation. — 1911. 9. August. Die Firma H. Lüthi-Flückiger, Schirmfabrikation, in Burgdorf hat ihre Zweigniederlassung in Olten (S. H. A. B. Nr. 131 vom 20. Mai 1910, pag. 911) aufgegeben; die Firma «H. Lüthi-Flückiger» ist daher in Olten erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Seidenwaren, etc. — 1911. 7. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «M. & S. Herz» in Biel (eingetragen im Handelsregister Biel und publiziert im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 86 vom 7. April 1908, pag. 605), Inhaber: Markus und Siegmund Herz, beide von Köln, wohnhaft in Biel, hat am 18. Juli 1911 unter der Firma M. & S. Herz Filiale Basel, in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung der Zweigniederlassung sind nur die beiden Gesellschafter befugt. Seidenwaren, Konfektion und Manufakturwaren. Stadthausgasse 24.

7. August. Die Firma Basler Haarmanufaktur P. Schröder in Basel (S. H. A. B. Nr. 15 vom 18. Januar 1911, pag. 83) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Lackfabrik, etc. — 7. August. Die Firma W. van Andel vorm. Varossieau & C^{ie} in Basel (S. H. A. B. Nr. 39 vom 30. Januar 1906,

pag. 153/54) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Lackfabrik Hollandia E. Hauser».

Inhaber der Firma Lackfabrik Hollandia E. Hauser in Basel ist Emil Hauser, von Wädenswil (Zürich), wohnhaft in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «W. van Andel vorm. Varossieau & C^{ie}». Lackfabrikation. Altkirchstrasse 17.

8. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Trust der Internationalen Kinematographen-Theater Aktien-Gesellschaft in Basel (S. H. A. B. Nr. 211 vom 16. August 1910, pag. 1466) hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. August 1911 beschlossen, ihren Sitz nach Brüssel (Belgien) zu verlegen und demgemäss ihre Statuten dahin abgeändert. Die Firma ist daher infolge Verlegung ihres Sitzes nach Brüssel in Basel erloschen.

9. August. Die Kommanditaktiengesellschaft unter der Firma Basler Droguerie Leonhard Bernoulli & C^{ie} in Liquid. in Basel (S. H. A. B. Nr. 24 vom 25. Januar 1899, pag. 93) ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

Prestino e commestibili. — 1911. 9 agosto. Proprietario della ditta individuale Borioli Severino, in Biasca, è Severino Borioli, fu Antonio, da Cureggia, domiciliato in Biasca. Prestino e commestibili.

Hôtel-pension. — 9 agosto. La ditta Giovanni Rezzonico, in Biasca (F. u. s. d. c. del 22 maggio 1902, n^o 197, pag. 786), resta modificata nel senso che essa non gestisce più l'Albergo Gottardo, ma l'Hôtel-Pension Suisse, in Biasca, via al Gottardo.

Vaud — Vaud — Val de

Bureau de Lausanne

Meubles. — 1911. 7 août. Auguste Derron et son fils Henri Derron, les deux de Bas-Vully, domiciliés à Crissier, ont constitué, sous la raison sociale A. Derron et fils, une société en nom collectif, ayant son siège à Crissier et qui a commencé le 1^{er} juillet 1910. L'associé Auguste Derron a seul la signature sociale. Fabrique de meubles de tous styles. Atelier et bureau: A Crissier, près Renens-Gare.

Hôtel. — 7 août. La maison Adolphe Arn-Roux, à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 décembre 1909), fait inscrire qu'elle a renoncé à l'exploitation de l'hôtel, sous le nom de «Hôtel Mirabeau», Avenue de la Gare. Elle conserve le nom de «Astoria-Hôtel Beau Regard», Avenue de Cour.

7 août. Dans leur assemblée extraordinaire du 29 juillet 1911, les actionnaires de la Société Immobilière de la Glycine A., société anonyme, dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. des 20 juillet et 26 octobre 1909), ont apporté diverses modifications aux statuts de cette société. Les modifications intéressantes les tiers portent sur les points suivants: 1^o La raison sociale est: Société anonyme de l'Hôtel Mirabeau. 2^o Le but de la société est l'acquisition d'un terrain à l'Avenue de la Gare, à Lausanne, la construction sur ce terrain d'un hôtel, son exploitation par la société elle-même ou par location, éventuellement à revente. 3^o Le capital social est porté de quarante-sept mille francs à deux cent cinquante mille francs, divisé en 500 actions au porteur, de cinq cents francs chacune, entièrement libérées. 4^o La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs. Le conseil d'administration est composé d'Adolphe Arn-Roux, propriétaire, Bois Fleuri, Lausanne, président; Adrien van Dorsser, architecte, Avenue du Théâtre 9, à Lausanne, vice-président; et Alfred Menétray, notaire, Rue Haldimand 2, Lausanne, secrétaire.

Bureau de Vevey

8 août. L'Association de la Laiterie de Brent, dont le siège est à Brent, dans la commune du Châtellard (F. o. s. du c. du 23 février 1907, n^o 46, page 303), fait inscrire que son comité est actuellement composé comme suit: Victor Blanc, de Lausanne, domicilié à Brent, président; Lucien Cuénét, du Châtellard, domicilié à Brent; Ami Chevalley, du Châtellard, domicilié à Brent; Louis Genevey, du Châtellard, domicilié à Brent; Adrien Dufour, du Châtellard, domicilié à Brent. Le président et le secrétaire caissier, Antoine Cuénét, engagent valablement l'association par leurs signatures collectives. Oscar Blanc, Alexandre Monnet, Victor Cochard, les trois à Brent, et Philippe Dizerens, au Taux, r. Blonay, ne font plus partie du comité.

Café-restaurant. — 8 août. La raison V^e Aubort-Cornut, à Glion, Les Planches, exploitation du Café-Restaurant Aubort-Cornut, à Glion (F. o. s. du c. du 12 décembre 1905, n^o 483, page 1929), est radiée ensuite de remise de commerce.

Gypserie, etc. — 8 août. La raison Bonfantini et C^{ie}, société en nom collectif, au Chêne, Montreux, Le Châtellard, gypserie et peinture (F. o. s. du c. du 17 avril 1907, n^o 96, page 665), est radiée ensuite de dissolution de la société. La liquidation est terminée.

Société de tir. — 8 août. La société Cocarde Verte et Blanche, à La Tour-de-Peilz, société du genre de celles prévues au titre 28 du C. O., ayant pour but le maintien de l'esprit militaire et l'exercice de tir (F. o. s. du c. du 13 décembre 1888, n^o 134, page 986), fait inscrire que, dans les assemblées générales des sociétaires du 13 novembre 1910 et du 11 décembre 1910, elle a décidé la dissolution de cette société ensuite de la fusion avec la société de tir «Cordon-Rouge et Blanc», sous la dénomination: Société de tir «Armes réunies», à La Tour-de-Peilz. La raison «Cocarde Verte et Blanche» est par conséquent radiée au registre du commerce. La société de tir «Armes réunies» n'est pas inscrite au registre du commerce.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten — Exportation aux Etats-Unis

Folgende Übersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate Juli und Januar-Juli der Jahre 1910 und 1911:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consuls des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois de juillet et janvier-juliet des années 1910 et 1911:

I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken — Classement d'après les districts consulaires

Konsularbezirk St. Gallen — District consulaire de St-Gall

(St. Gallen, Thurgau, Appenzel, Graubünden)

	1910	1911	1910	1911
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Stickerei in Plattstich:				
Maschinenstickereien	3,494,454	3,491,948	30,378,410	28,656,584
Taschentücher, Kragen, Roben, etc.	588,264	575,333	3,428,578	3,635,936
Seldene, baumwollene u. Metallspitzen	445,610	582,611	1,620,708	2,625,447
Appenzeller Artikel	—	15,476	—	25,365
Stickerei in Kettenstich:				
Vorhänge	310,072	264,786	1,396,495	1,092,696
Mode-Artikel	19,848	23,617	102,414	119,466
Stickereien insgesamt:	4,353,248	4,553,771	36,926,605	36,155,494
Plattstichgewebe, gewoben und gestickt:	38,416	25,376	295,350	560,812
Glatte Baumwollgewebe	41,924	11,927	510,933	351,154
Baumwollwaren	—	13,250	—	83,173
Baumwoll- und Seidengarn	67,715	98,522	438,050	716,080
Beuteltuch	34,640	33,472	315,216	298,541
Maschinen und Maschinenteile	133,965	70,162	447,834	490,962
Käse	244,118	149,353	1,144,025	942,924
Verschiedenes	64,576	59,973	699,927	497,419
Davon Export nach den Philippinen	5,482,597	5,415,906	40,778,540	40,056,559
	34,514	107,874	848,387	107,428

Konsularbezirk Zürich — District consulaire de Zurich

(Zürich, Luzern, Aargau, Schaffhausen, Glarus, Schwyz, Zug, Unterwalden, Uri, Tessin)

	1910	1911	1910	1911
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Seidene und halbsidene Stückware	789,447	518,968	4,026,181	3,442,763
Beuteltuch	26,634	79,364	386,565	394,989
Kunstseide	31,626	33,351	319,738	90,967
Strickwaren	70,701	59,731	420,240	308,830
Baumwollwaren	5,469	17,179	89,097	82,841
Baumwollgarn	11,430	21,025	308,681	133,740
Bücher und Bilder	12,734	9,740	76,475	88,273
Strohwaren	47,791	4,444	607,943	431,748
Leder	—	23,563	1,315	23,563
Schokolade	—	—	—	18,095
Chemikalien	3,289	4,106	70,815	46,397
Gelatine	27,229	25,470	142,078	168,009
Käse	195,902	183,952	1,534,547	1,413,546
Nahrungsmittel	1,749	15,552	52,436	50,591
Wein und Spirituosen	—	—	5,512	4,480
Maschinen	23,113	13,885	177,398	166,739
Wissensch. Instrumente, Reisezeuge	6,442	5,565	12,916	11,467
Verschiedenes	180,316	109,791	1,231,399	1,007,677
Davon Export nach den Philippinen	1,427,872	1,125,685	9,462,686	7,905,115
	158,822	95,475	1,133,685	875,163

Konsularbezirk Basel — District consulaire de Bâle

(Baselstadt, Baselland, Solothurn)

	1910	1911	1910	1911
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Florsetide	648,268	429,552	3,435,937	3,515,441
Abfallseide, roh	—	16,426	—	74,851
Bänder	166,329	118,534	1,578,319	1,276,722
Kunstseide	—	40,622	—	280,836
Strickwaren	32,203	30,237	156,080	101,147
Anilinfarben	343,101	283,268	2,356,958	2,314,674
Andere Farben und Chemikalien	11,844	28,887	193,771	328,964
Pharmazeutische Produkte	26,846	52,909	298,818	460,696
Häute und Felle	—	—	312,709	—
Horlogerie et fournitures	24,842	28,359	337,922	317,419
Tierhaare	—	—	27,306	—
Wein	—	—	—	2,556
Verschiedenes	12,071	27,149	196,953	334,861
Davon Export nach den Philippinen	1,264,504	1,055,943	8,894,772	9,008,567
	—	—	1,312	—

Konsularbezirk Bern — District consulaire de Berne

(Bern, Fribourg, Neuchâtel)

	1910	1911	1910	1911
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Käse	990,439	1,507,474	4,889,259	5,893,108
Kondensierte Milch	11,107	15,619	143,429	182,659
Bänder	3,203	—	8,379	18,283
Strickwaren	92,799	56,205	604,361	465,811
Strohwaren	—	—	62,709	53,926
Holzschneiderien	3,627	1,089	11,618	5,957
Horlogerie et fournitures	443,850	474,606	3,022,269	3,397,846
Bücher	—	—	2,255	1,540
Häute und Felle	—	—	15,047	—
Schokolade	17,825	21,118	212,685	223,976
Kirschwasser	—	—	4,849	19,139
Wein	2,162	3,350	23,242	16,560
Maschinen und Maschinenteile	12,515	21,318	82,187	104,725
Wissenschaftliche Instrumente	7,585	587	16,047	587
Verschiedenes	4,963	6,538	53,178	72,111
Davon Export nach den Philippinen	1,590,129	1,605,899	9,152,114	10,456,228
	16,198	17,512	165,148	207,541

Konsularbezirk Genf — District consulaire de Genève

(Genève, Yverdon, Valais)

	1910	1911	1910	1911
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Horlogerie et fournitures	212,572	285,817	1,523,918	1,819,599
Boîtes à musique	10,645	4,005	41,461	31,489
Pierres précieuses	4,220	8,540	19,950	44,110
Peaux et cuirs bruts	—	—	20,268	2,000
Produits de lait (Milchprodukte)	—	—	—	3,200
Limes (Fellen)	13,254	15,413	147,908	112,894
Livres	—	—	—	990
Instrumente scientifiques	—	—	7,788	1,790
Produits chimiques	12,776	9,810	193,489	44,762
Parfums	20,334	40,415	280,825	238,028
Chocolat	2,402	—	63,102	2,607
Vin	700	883	1,306	8,759
Machines et pièces de machines	—	—	4,635	20,931
Divers (Verschiedenes)	13,453	14,798	181,438	168,498
Genf	290,356	379,681	2,486,078	2,499,557
Bern	1,590,129	1,605,899	9,152,114	10,456,228
Basel	1,264,504	1,055,943	8,894,772	9,008,567
Zürich	1,427,872	1,125,685	9,462,686	7,905,115
St. Gallen	5,482,597	5,415,906	40,778,540	40,056,559
Total	10,055,458	9,588,014	70,778,890	69,926,026

II. Zusammenstellung nach Kategorien — Classement par catégories

Jan.-Juli 1910 Jan.-Juli 1911

	1910	1911
	Fr.	Fr.
Seidene und halbsidene Stückware — Tissus de soie pure et mélangée en pièce	4,026,181	3,442,763
Beuteltuch — Gaze de soie à bluter	700,881	693,530
Bänder (seidene und halbsidene) — Rubans de soie et mi-soie	1,587,298	1,295,005
Florsetide — Bourre de soie	3,435,937	3,515,441
Abfallseide, roh — Déchets de soie écrue	—	74,851
Seldenwaren — Soieries	9,750,247	9,021,690
Stickereien — Broderies	86,926,605	86,155,494
Kunstseide — Soie artificielle	319,738	371,808
Baumwollgarn — Fils de coton	746,731	849,820
Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine	895,980	1,057,980
Strickwaren — Tricotage	1,180,681	875,788
Strohgeflechte — Tresses de paille	670,652	488,674
Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures	4,904,065	5,678,974
Musikdosen — Boîtes à musique	41,461	31,489
Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques	36,751	13,844
Maschinen — Machines	712,054	763,367
Bücher und Bilder — Livres et images	—	90,803
Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts	348,014	2,000
Leder — Cuir	1,315	23,563
Anilinfarben — Couleurs d'aniline	2,356,958	2,314,674
Andere Farben und Chemikalien — Autres produits chimiques	1,037,718	1,118,847
Käse — Fromage	7,567,331	8,249,578
Kondensierte Milch und Milchprodukte — Produits de lait	143,429	186,859
Schokolade — Chocolat	275,787	244,578
Spirituosen — Spiritueux	34,909	5,1794
Verschiedenes — Divers	2,822,970	2,438,417
Total	70,778,890	69,926,026

N.B. Die Hinweisungsziffern hinter den einzelnen Kategorien des vorstehenden Zusammenzugs nach Branchen beziehen sich auf die Ziffern in den oben erwähnten Übersichten nach Konsularbezirken und geben an, aus welchen einzelnen Posten dieser letzteren die genannten Kategorien gebildet sind.

N.B. Les petits chiffres placés à la suite des catégories d'articles énumérés dans ce tableau récapitulatif renvoient aux positions des tableaux des différents districts dont il est question ci-dessus et qui rentrent dans une de ces catégories.

Tarifentscheide des schweizerischen Zolldepartements

Tarif-Nr.	Zollsaatz	December 1910 - Juli 1911
30	Fr. 50	Zu streichen: «Wermutkraut, getrocknet (frisch s. ad Nr. 220)».
428	30. —	Zu streichen: «Extrait d'absinthe».
220	frei	Im letzten Tarifentscheid ad 220 zu streichen: «Wermutkraut».
369/370	diverse	Der Text des bestehenden administrativen NB. ad 369/370 ist zu streichen und wie folgt zu ersetzen: «Ausser den im Texte der Positionen 369/370 aufgeführten Gewebeanarten fallen unter diese Nummern Gewebe mit andern als den einfachsten Grundbindungsmerkmalen, sowie Gewebe in den einfachsten Grundbindungen mit mehr als acht Fäden Bindungsrapport» (Bundesratsbeschluss vom 24. Juli 1911).
892	6. —	Stöpselmaschinen (Bouchiermaschinen) für Handbetrieb (andere. s. ad 894/898 b M. 9).
894/898b	diverse	Der Entscheid «Stöpselmaschinen (Bouchiermaschinen)» ist zu ergänzen durch Beisetzung der Worte «für Fuss- oder Kraftbetrieb (f. Handbetrieb s. ad Nr. 892)».

Kaffee-Statistik

(Nach Daring)

I. Vorräte, Ankünfte und Ablieferungen

	1911	1910	1909	1908	1907
	1000 Säcke	1000 Säcke	1000 Säcke	1000 Säcke	1000 Säcke
Vorräte am 1. Januar*	7,579	8,967	8,577	9,478	6,055
Ankünfte im Januar-Juli	4,763	4,725	5,471	5,437	9,045
Vorräte am 31. Juli*	12,842	13,692	14,048	14,915	15,100
Ablieferungen Januar-Juli	6,735	8,033	7,545	8,909	8,388
Ablieferungen im Juli	5,607	5,659	6,503	6,006	6,712
Ankünfte im Juli	870	683	829	831	914
	554	287	872	432	1,220

II. Sichtbare Versorgung

am 31. Juli

	1911	1910	1909	1908	1907
	1000 Säcke	1000 Säcke	1000 Säcke	1000 Säcke	1000 Säcke
Vorräte in Europa*	6,735	8,033	7,545	8,909	8,388
Unterwegs nach Europa	463	677	808	448	1,231
Vorräte in den Vereinigten Staaten	7,198	8,710	8,353	9,857	9,619
Unterwegs nach den Ver. Staaten	2,210	2,988	3,644	3,315	3,393
	290	702	417	337	333
Vorräte in Rio	9,698	12,400	12,414	13,009	13,855
" Santos	260	241	233	355	681
" Bahia	895	1,604	1,208	1,006	1,290
	24	24	10	49	48
Total	10,877	14,269	18,550	14,418	15,954
	11,085	13,794	12,900	14,204	16,379

III. Verbrauch im Januar/Juni

1911 1910 1909 1908 1907

	1911	1910	1909	1908	1907
	1000 Säcke	1000 Säcke	1000 Säcke	1000 Säcke	1000 Säcke
Deutschland	1,437	1,352	2,281	1,623	1,624
Frankreich	934	918	907	841	848
Oesterreich-Ungarn	385	415	393	438	414
Vereinigtes Königreich	116	115	121	121	120
Schweiz	88	88	94	81	94
	2,953	2,888	3,746	3,104	3,100

* An folgenden Hauptmärkten: Kopenhagen, Bremen, Hamburg, Niederlande, England, Antwerpen, Havre, Bordeaux, Marseille, Triest. — ** Schätzung.

Internationaler Postgroverkehr

Uebersetzungskurse vom 12. August an bis auf weiteres

	Deutschland	Oesterreich	Ungarn	Belgien	Grossbritannien und Irland
	Fr. 123. 50 für 100 Mark	» 105. 15 » 100 Kronen	» 105. 15 » 100 »	» 99. 80 » 100 Franken	» 25. 30 » 1 Pfund Sterling

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 12 août jusqu'à nouvel avis:

	Allemagne	Autriche	Hongrie	Belgique	Grande-Bretagne et Irlande
	Fr. 123. 50 pour 100 marcs	» 105. 15 » 100 couronnes	» 105. 15 » 100 »	» 99. 80 » 100 francs	» 25. 30 » 1 livre sterling

AUTOMOBILES

Saint-Blaise ❖ Suisse

MARTINI

SIMPLICITÉ
SOLIDITÉ
SILENCE
BON MARCHÉ
(4200 N) (2141.)

On cherche à confier Représentation générale suisse

suspension rationnelle automobiles, dernière création, succès extraordinaire, indispensable, engagement certaine quantité avec garantie.
Ingénieur Galli, Foro Bonaparte, 44 A, MILAN. 7446 N 2133!

Ville de Genève

Avis aux porteurs d'obligations de la Ville de Genève 1889

Obligations de 1000 francs, remboursables au pair

Le conseil administratif informe les porteurs de ces titres que le sort a désigné, pour être remboursés le 1^{er} septembre 1911, les obligations portant les numéros suivants:

20	2278	3840	5274	6968	9477	11158	13031
22	2317	4016	5287	6978	9529	11188	13171
198	2724	4032	5320	6989	9684	11194	13645
260	2861	4054	5431	7009	9862	11202	13802
280	2922	4081	5692	7042	9886	11261	13819
385	2976	4098	5721	7075	10037	11655	13872
659	3027	4126	5775	7268	10090	11863	13974
749	3028	4145	5913	7659	10093	11929	14049
815	3045	4156	5915	7659	10237	11971	14089
876	3110	4157	5984	7999	10300	11977	14286
893	3140	4182	5990	8251	10343	12096	14377
1169	3175	4185	6093	8389	10368	12108	14479
1210	3252	4739	6147	8408	10505	12215	
1363	3275	4760	6173	8423	10520	12288	
1517	3509	4817	6226	8799	10657	12435	
1867	3513	4836	6281	8835	10894	12545	
2010	3563	4862	6327	9154	11073	12591	
2019	3712	4940	6445	9240	11084	12673	
2107	3838	5089	6469	9391	11124	12699	

Ces obligations seront remboursées, contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus, dès le 1^{er} septembre 1911, à la Caisse Municipale, rue de l'Hôtel-de-Ville, n° 4, au 1^{er} étage. (4636 X) (2188.)

Les obligations ci-après sont sorties antérieurement et n'ont pas été présentées au remboursement; elles cessent de porter intérêt depuis le tirage.

Tirage du 1^{er} mars 1911: N°s 3421, 4858, 7227, 8915, 9563, Genève, le 2 août 1911.

Le secrétaire général du conseil administratif:
Ed. Chapuisat.

Ville de Genève

Avis aux porteurs d'obligations de la Ville de Genève 1893

Obligations de 500 francs, remboursables au pair

Le conseil administratif informe les porteurs de ces titres que le sort a désigné, pour être remboursés le 1^{er} septembre 1911, les obligations portant les numéros suivants:

454	746	823	1098	1228	1316	1559	1872
1898	1910	2003	2343	2356	2359	2581	2717
2780	2792	2870	2871	2933	3033	3102	3250
3630	3657	3715	3794	3867	4003	4029	4172
4312	4383	4583	4669	4683	4728	4756	4803
4930	5065	5082	5102	5351	5426	5469	5591
5642	5828	5989	6014	6343	6483	6505	6558
6673	6983	7150	7217	7331	7512	7516	7546
7708	7751	7873	7948	8030	8112	8161	8571
8646	8654	8677	8819	8834	8868	9009	9017
9307	9344	9917	9977				

Ces obligations seront remboursées contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus, dès le 1^{er} septembre 1911, à la Caisse Municipale, rue de l'Hôtel-de-Ville, n° 4, au 1^{er} étage. (4637 X) (2187.)

Les obligations ci-après sont sorties antérieurement et n'ont pas été présentées au remboursement; elles cessent de porter intérêt depuis le tirage:

Tirage du 1^{er} septembre 1908: N° 8908.
Tirage du 1^{er} septembre 1909: N°s 6078, 9537.
Tirage du 1^{er} mars 1910: N° 6087.
Tirage du 1^{er} septembre 1910: N°s 446, 2674, 5153, 5597.
Tirage du 1^{er} mars 1911: N°s 546, 1144, 5920, 7260, 8522.

Genève, le 2 août 1911.

Le secrétaire général du conseil administratif:
Ed. Chapuisat.

Lebensstellung

Schweizerische Aktiengesellschaft mit Fr. 125,000 Kapital ist in der Lage, nach eingehenden Erkundigungen (wozu Referenzen erbeten) Direktoren und Kantons- bzw. Lokal-Vertreter zu engagieren. Dieselben beziehen fixen Gehalt von 150—400 Franken monatlich, zu dem hohe, das Salär verdreifachende Kommission. Sämtliche allgemeinen Spesen wie Bureau-Einrichtung, Mietzins, Beleuchtung und Heizung werden von der Gesellschaft bezahlt. Als Sicherheit für ihre gute Geschäftsführung haben sich die betreffenden je nach der Wichtigkeit des ihnen zugetheilten Kantons zur Zeichnung einer gewissen Anzahl Aktien zu verpflichten, welche im Falle Rücktrittes, Abberufung oder Ablebens zurückgekauft werden.

Offerten unter Chiffre **Z Y 10649** an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Ville de Genève

Avis aux porteurs d'obligations de la Ville de Genève 1898

Obligations de 500 francs, remboursables au pair

Le conseil administratif informe les porteurs de ces titres que le sort a désigné, pour être remboursés le 1^{er} septembre 1911, les obligations portant les numéros suivants:

31	70	135	222	297	467	565	623
887	943	948	1019	1020	1237	1330	1491
1561	1628	1636	1734	1782	1827	2145	2063
2164	2169	2481	2856	3126	3153	3424	3515
3526	3636	3705	3708	4026	4137	4254	4334
4439	4449	4526	4820	4827	5052	5110	5138
5147	5355	5396	5403	5424	5811	6156	6209
6235	6326	6433	6581	6633	6667	6787	6826
7082	7446	7558	7681	8159	8589	8595	8644
8895	9272	9333	9349	9498	9543	9592	9632
9654	9715	9775	10009	10141	10169	10283	10340
10343	10702	10905	10923				

Ces obligations seront remboursées contre la remise des titres munis de leurs coupons non échus, dès le 1^{er} septembre 1911, à la Caisse Municipale, rue de l'Hôtel-de-Ville, n° 4, au 1^{er} étage. (4635 X) 2189!

Les obligations ci-après sont sorties antérieurement et n'ont pas été présentées au remboursement; elles cessent de porter intérêt depuis le tirage.

Tirage du 1^{er} septembre 1910: N° 10335.
Tirage du 1^{er} mars 1911: N°s 575, 1223, 3894, 4652, 5016, 5846, 5884, 6008, 6807, 7569.

Genève, le 2 août 1911.

Le secrétaire général du conseil administratif:
Ed. Chapuisat.

Feuer- und diebstahlsicher

sind nur 1864!

B. Schneider's

Union-Kassenschränke

Fabrik:

Zürich-Albisrieden

Bureau und Lager:

Zürich I, Gessnerallee 36

Buchhalter u. Korrespondent

in ungekündeter Stellung, 27 Jahre alt, ledig, 3jährige Auslandspraxis, amerikanische und italienische Buchführung, deutsche und französische Korrespondenz, Maschinenschriften 2184;

wünscht Lebensstellung

Offerten sind erbeten unter Chiffre **A c 2184** a. d. Annoncen-Expedition Haasenstein & Vogler, Bern.

Seriöser, kautionsfähiger Mann gesetzten Alters sucht (2163.)

Vertretung

für Luzern oder die Mittelschweiz eines leistungsfähigen Hauses oder gangbaren Artikels. — Gef. Anerbieten unter Chiffre **V 393** Lz an Haasenstein & Vogler in Luzern. Jede Anfrage wird sofort beantwortet.

Uhrenfabrik d. französischen Schweiz, mit ausgedehntem Geschäftsverkehr m. Deutschland, sucht 2171;

Commanditaire oder

Employé intéressé

mit einer Einlage von 10 bis 20,000 Fr. Kapital wird sicher gestellt. Sehr günstige Bedingungen. Gef. Offert. unter Chiffre **X 22679 C** an Haasenstein & Vogler, Chaux-de-Fonds

Textil-Industrie

Gut gehendes Fabrikations-Geschäft gesundheitshalber

zu verkaufen

Nachweisbare Rentabilität. Nötiges Kapital 50,000 Fr. Offerten unter **S 4829 X** an Haasenstein & Vogler, Genf. (2178.)

Gros Capitaux

sont disponibles pour
Constitutions de Sociétés
Entreprises industrielles
Exploitations minières, etc.

Ecrire à l'Office Immobilier Suisse, à Genève. (16120 X) 2186

Bijouterie

et agencement de magasin à vendre

L'Office des faillites de Lausanne (place Chauderon 1) recevra jusqu'au 15 août prochain, des offres pour l'achat en bloc des marchandises du magasin Louis Martinetti, bijoutier, rue du Petit Chêne, à Lausanne, d'une valeur estimative de frs. 24,813, et du mobilier et agencement estimés frs. 2,610. Inventaire à disposition au bureau de l'office. (33634 L) 2078, Lausanne, le 21 juillet 1911.

V. Deprez, préposé.

Huiles et Graisses

industrielles

van Baerle frères, Munchenstein près Bâle

BREVETS D'INVENTION PATENTE

Les propriétaires des brevets suisses, énumérés ci-après, désirent s'entendre de quelque manière que ce soit et à des conditions raisonnables avec des industriels établis en Suisse, en vue d'en assurer la mise en œuvre et l'exploitation dans ce pays: (4627 X) (2176.)

Die Eigentümer der nachstehenden Schweizerischen Patente wünschen zwecks Bewerksstellung der Ausübung und Ausbeutung derselben in der Schweiz in irgend einer Weise zu vernünftigen Bedingungen mit in diesem Lande ansässigen Industriellen Vereinbarungen einzugehen:

N° 24454. Dispositif de verrouillage pour armes à feu se chargeant par le recul de l'arme.

N° 43481. Canon d'arme à feu.

N° 45784. Procédé perfectionné de fabrication d' α -isatine-anilide et d'acide sulfureux.

Pour tous renseignements s'adresser:

Gefl. Zuschrift an:

Office des Inventions, L. Davinag, Bruxelles.

Bei Wassermangel

Deutzer Motoren

für Benzin, Petroleum, Rohöl, Leuchtgas, Sauggas etc.

die gezielteste Reserve- und billigste Betriebskraft

Prompteste Lieferung

Gasmotoren-Fabrik „Deutz“ A. G.

Zürich

Hervorragende Neuheit!

Schmiedeeiserne Fenster

(36212) Schweiz. Patent Nr. 39,336 1536, äusserst preiswürdig, dabei grosse Stabilität, gefälliges Aussehen und schnellste Lieferung

In kurzer Zeit mehrere hunderttausend Quadratmeter ausgeführt. Prima Referenzen!

M. KOCH, Eisengiesserei, Zürich.

Maschinenfabrik, Eisen- und Brückenbau.

Schweizerische Volksbank

Kreisbanken in Basel, Bern, Freiburg, St. Gallen, Gené, St. Immer, Lausanne, Montreux, Pruntrut, Saignelégier, Tramin, Uster, Wetzikon, Winterthur und Zürich, mit Comptoir in Zürich III.

Agenturen: Altstätten, Dachfelden, Delsberg und Thalwil.

Stammkapital und Reserven Fr. 65,000,000.

Bis auf weiteres sind wir Abgeber von (2889Y) 1363,

4 1/4 % Obligationen

unserer Bank, auf 3 Jahre fest und nachher gegenseitig auf 6 Monate kündbar, in Stücken von Fr. 500, 1000 und 5000 mit Halbjahres-Coupons.

Die Generaldirektion.

Incasso- & Effectenbank in Zürich

Aktienkapital Fr. 4,500,000

Ausgabe von Obligationen auf 5 Jahre fest

Zinsfuß der ersten zwei Jahre 4 1/2 %, nachher 4 1/4 %.

(Za 3816 g) (2173.)

Die Direktion.

Stanserhorn-Bahn

Von Stans nach dem Stanserhorn (1900 m ü. M.), 100 m höher als Rigi-Kulm. Aeusserst ruhige und abwechslungsreiche einstündige Fahrt.

Grossartiges, mit Pilatus und Rigi rivalisierendes Hochgebirgs-Panorama

Ausgedehnte Spaziergänge. — Prachtvolles Schauspiel des Sonnen-Auf- und Niederganges. Taxe hin und zurück: Fr. 10.— (638) Sonntags Fr. 6.—

Kombiniertes Billet für Bahn u. Hotel Stanserhorn (Souper, Logement u. Frühstück) Fr. 18.— Verbindung mittelst Egelberg-Bahn mit allen Dampfbooten in Stansstad (Dampfschiffstation).

Empfehlenswertester, lohnendster und billigster Ausflugsort für Vereine und Gesellschaften.

Für Automobile von Besuchern Gratis-Garage bei der Station Stans.

Aktiengesellschaft Eisen- und Metallgiesserei Seebach

in Liquidation

(vormals H. Bölsterli & Cie.)

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Juli 1911 haben die Aktionäre der A. G. Eisen- und Metallgiesserei Seebach die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Infolgedessen werden hiemit sämtliche Gläubiger der A. G. Eisen- und Metallgiesserei Seebach aufgefordert, ihre Ansprüche an die Adresse:

A. G. Eisen- und Metallgiesserei Seebach in Liquid., Seebach (Kt. Zürich)

sofort anzumelden.

Seebach, den 9. August 1911.

Die Liquidationskommission.

1a Comprimierte und abgedrehte, blanke



Montandon & Cie. A.G. Biel

Blank und präzis gezogene



jeder Art in Eisen und Stahl

Kaltgewalzte Eisen- und Stahlbänder bis 210 mm Breite 37 Schlackenfreies Verpackungsbandisen (6 U)

Zum Staunen

einfach ist die Automatbuchhaltung

Hinz. dabei unschätzbar für Grossbetriebe und Fabriken. Ausstellung in der Tonhalle Zürich vom 6.—20. August.

Schmassmann & Co., Zürich,

Bahnhofstrasse 110.

Hypothekbank in Winterthur

mit Filiale in Zürich (Bahnhofplatz Nr. 1)

Einbezahltes Aktienkapital und Reserven Fr. 17,270,000

Wir geben bis auf weiteres aus

4 1/4 % Obligationen

3—5 Jahre fest, nachher beidseitig halbjährlich kündbar.

Solide gekündete oder kündbare Obligationen werden zu kulantem Bedingungen an Zahlung genommen.

(2853 Z) 1812,

Die Direktion.

Handels-Auskünfte

Renseignements commerciaux

Aigle: A. Jordan, agent d'aff. pat.
Bern: A. Bauer & Co. Auskünfte, Ink.
— Hans Born, Not., Ink. u. Verw.
Biel: Fehlmann, Notariat, Inkass.
— Suri & Wyss, Not., Ink. Inform.
Brig (Wallis): Jos. v. Stockalper
Adv. u. Notar. Advok. u. Inkasso.
Chaux-de-Fonds: Ch. E. Galland, not. Rens. recouvrement, gér., etc.
— Paul Robert, ag. de droit, recouv., contentieux renseignements commerc.
Chiasso: Ambrosoli & Villa, synd. Carli Foppa, Auskünfte, Inkasso.
Chur: K. Hitz, Ink., Informations-Immobilien- und Hypothek-Ver-mittlungen, Versicherungsbureau.
Fribourg: Ernest Girod, avocat.
Kulm: E. Lüscher, Notar, Ink. Inf.
Lausanne: Glas-Chollet, rens., recouv.
— G. Müller, agent d'aff. pat.
Liestal: Dr. K. A. Brodtbeck, Adv.
Hauptbureau in Basel: Aeschervorstadt 2a. Advokatur u. Inkasso in Basel-Land und Basel-Stadt.
Locarno: Dr. S. Flori, Advok. Ink. Lugano: (Tessin) Etude Aldo Veladini, avocat, notaire. Contentieux. Comparutions devant tous tribunaux et instances. Recouvrements amiables et juridiques.
Luxern: J. Wocher-Grüter, Inkasso.
— Konrad Frank, Inkasso. Inform.
— Dr. Zelger, Adv. Kriminalrichter.
Muri: Dr. Friolet, Adv. & Notar.
Neuchâtel: R. Legier, agent d'aff.
— Dr. G. Haldimann, av. rens. recouv.
— Jean Roulet, avocat, Place Purry.
Rorschach: Joh. Huber, Adv. u. Ink.
Schwyz: Michael Ehrler, Inkasso. Rechtsbureau, Konkursachen.
St. Gallen: J. Forster, Advok., Ink.
— Dr. Gruehler, Rechtsanwalt des k. u. k. österr.-ungar. Consula.
Solothurn: A. Brosi, Advokatur, Notariat und Inkasso für die ganze Schweiz.
Uster: Stöckli, Not. Advok. Ink.
Wallenstadt: Dr. E. Huber, Adv. Ink.
Zürich: Levallant, Patentanwalts- und Commercial-Bureau A. G.

Amerik. Buchführung lehrt gründl. durch Unterrichtsbücher. Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch, Bücherexperte, Zürich. B. 15. (29)